



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA

Manitoba

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East
Suite 110
Saskatoon
Saskatche
S7K 0E1

Title - Sujet Portable Latrine and Septic Serviçi	
Solicitation No. - N° de l'invitation W684E-21ES13/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W684E-21ES13	Date 2021-01-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$STN-205-5420	
File No. - N° de dossier STN-0-43103 (205)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Central Standard Time CST on - le 2021-02-09 Heure Normale du Centre HNC	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Baessler, Nancy	Buyer Id - Id de l'acheteur stn205
Telephone No. - N° de téléphone (306) 241-2826 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
W684E-21ES13/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W684E-21ES13

Amd. No. - N° de la modif.
Amd 002
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
STN205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

This amendment is being raised to make the following changes to Request for Proposal W684E-21ES13/A:

DELETE: **ANNEX “B”, BASIS OF PAYMENT** in its' entirety

INSERT: **ANNEX “B”, BASIS OF PAYMENT** as follows

- 1) Rates quotes to include all delivery, removal, supplies, travel time, expenses, and all transportation charges from Contractor's outlet to the DND sites and return to Contractor's outlet at the end of rental period. No additional charges will be accepted by DND.
- 2) Rates are to remain firm for the period of the contract.
- 3) Extra service call charges for “as and when requested” services will not be charged for services perform on a day when regularly scheduled services are performed.
- 4) GST is not to be included in the unit prices but will be added to any invoice issued against the contract.
- 5) Emergency rentals / servicing shall be invoiced separately and the end of the rental / servicing period.
- 6) Pricing must be provided for ALL line items for the bid to be considered responsive.
- 7) Estimated usage listed below will be used for evaluation purposes only; actual usage may vary.
- 8) Estimated annual used for schedule portable latrines 21 units x 12 months = 252 units
- 9) Year round rentals and septic tank servicing invoiced monthly.

FIXED YEARS – 2021-05-01 to 2024-04-30

ITEM	Description	Estimated Annual Usage (A)	Year One 2021-05-01 to 2022-04-30 (B)	Year Two 2022-05-01 to 2023-04-30 (C)	Year Three 2023-05-01 to 2024-04-30 (D)	Extended Price (E) (AxB) + (AxC) + (AxD) = E
1.	Scheduled Work:					
a.	Portable latrine monthly rental (21 units), including servicing 2 times per week	252 units	\$ _____ unit/month	\$ _____ unit/month	\$ _____ unit/month	\$ _____
b.	Weekly pumping of 2 septic tanks (One located at Bldg 322 & one located at Bldg 409) 52 x 2 = 104 units	104 units	\$ _____ unit/week	\$ _____ unit/week	\$ _____ unit/week	\$ _____
2.	Unscheduled Work (as and when requested):					
a.	Additional portable latrine rental, rental per day , no servicing	10 units	\$ _____ unit/day	\$ _____ unit/day	\$ _____ unit/day	\$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
W684E-21ES13/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W684E-21ES13

Amd. No. - N° de la modif.
Amd 002
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
STN205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

b.	Additional portable latrine rental, rental per week , no servicing	10 units	\$ unit/day	\$ unit/day	\$ unit/day	\$
c.	Additional portable latrine rental, rental per month , no servicing	10 units	\$ unit/month	\$ unit/month	\$ unit/month	\$
d.	Additional portable latrine rental of barrier free unit, rental per day , no servicing	10 units	\$ unit/day	\$ unit/day	\$ unit/day	\$
e.	Rental of Grey water tank, rental per week , includes serving 2 times per week	15 units	\$ unit/week	\$ unit/week	\$ unit/week	\$
Servicing						
f.	Servicing of portable latrines, 2a, 2b, 2c & 2d, on a call out basis	30 call outs	\$ /call out	\$ /call out	\$ /call out	\$
g.	Additional servicing of grey water tanks, on a call out basis	20 call outs	\$ /call out	\$ /call out	\$ /call out	\$
h.	Additional servicing of septic tanks, on a call out basis	20 call outs	\$ /call out	\$ /call out	\$ /call out	\$
A. Total for Fixed Years						\$

OPTION YEAR ONE – 2024-05-01 TO 2025-04-30

ITEM	Description	Estimated Annual Usage (A)	Option Year One 2024-05-01 to 2025-04-30 (B)	Extended Price (C) (AxB) = C
1.	Scheduled Work:			

Solicitation No. - N° de l'invitation
W684E-21ES13/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W684E-21ES13

Amd. No. - N° de la modif.
Amd 002
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
STN205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

a.	Portable latrine monthly rental (21 units), including servicing 2 times per week	252 units	\$ _____ unit/month	\$ _____
b.	Weekly pumping of 2 septic tanks (One located at Bldg 322 & one located at Bldg 409) 52 x 2 = 104 units	104 units	\$ _____ unit/week	\$ _____
2. Unscheduled Work (as and when requested):				
a.	Additional portable latrine rental, rental per day , no servicing	10 units	\$ _____ unit/day	\$ _____
b.	Additional portable latrine rental, rental per week , no servicing	10 units	\$ _____ unit/day	\$ _____
c.	Additional portable latrine rental, rental per month , no servicing	10 units	\$ _____ unit/month	\$ _____
d.	Additional portable latrine rental of barrier free unit, rental per day , no servicing	10 units	\$ _____ unit/day	\$ _____
e.	Rental of Grey water tank, rental per week , includes serving 2 times per week	15 units	\$ _____ unit/week	\$ _____
Servicing				
f.	Servicing of portable latrines, 2a, 2b, 2c & 2d, on a call out basis	30 call outs	\$ _____ /call out	\$ _____
g.	Additional servicing of grey water tanks, on a call out basis	20 call outs	\$ _____ /call out	\$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
W684E-21ES13/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W684E-21ES13

Amd. No. - N° de la modif.
Amd 002
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
STN205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

h.	Additional servicing of septic tanks, on a call out basis	20 call outs	\$ _____ /call out	\$ _____
B. Total for Option Year One				\$ _____

OPTION YEAR TWO – 2025-05-01 TO 2026-04-30

ITEM	Description	Estimated Annual Usage (A)	Option Year Two 2025-05-01 to 2026-04-30 (B)	Extended Price (C) (AxB) = C
1.	Scheduled Work			
a.	Portable latrine monthly rental (21 units), including servicing 2 times per week	252 units	\$ _____ unit/month	\$ _____
b.	Weekly pumping of 2 septic tanks (One located at Bldg 322 & one located at Bldg 409) 52 x 2 = 104 units	104 units	\$ _____ unit/week	\$ _____
2.	Unscheduled Work (as and when requested):			
a.	Additional portable latrine rental, rental per day , no servicing	10 units	\$ _____ unit/day	\$ _____
b.	Additional portable latrine rental, rental per week , no servicing	10 units	\$ _____ unit/day	\$ _____
c.	Additional portable latrine rental, rental per month , no servicing	10 units	\$ _____ unit/month	\$ _____
d.	Additional portable latrine rental of barrier free unit, rental per day , no servicing	10 units	\$ _____ unit/day	\$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
W684E-21ES13/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W684E-21ES13

Amd. No. - N° de la modif.
Amd 002
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
STN205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

e.	Rental of Grey water tank, rental per week , includes serving 2 times per week	15 units	\$ _____ unit/week	\$ _____
Servicing				
f.	Servicing of portable latrines, 2a, 2b, 2c & 2d, on a call out basis	30 call outs	\$ _____ /call out	\$ _____
g.	Additional servicing of grey water tanks, on a call out basis	20 call outs	\$ _____ /call out	\$ _____
h.	Additional servicing of septic tanks, on a call out basis	20 call outs	\$ _____ /call out	\$ _____
C. Total for Option Year Two				\$ _____

A. Total for Fixed Years \$ _____
+
B. Total for Option Year One \$ _____
+
C. Total for Option Year Two \$ _____
=
Total Evaluated Price \$ _____

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.

Cette modification est soulevée afin d'apporter les modifications suivantes à la demande de proposition W684E-21ES13/A;

Supprimer **ANNEXE « B », BASE DE PAIEMENT** dans son intégralité

Insérer **ANNEXE « B », BASE DE PAIEMENT** comme suit

- 1) Les taux indiqués englobent l'ensemble de la livraison, de l'enlèvement, des fournitures, le temps de déplacement, les dépenses et les frais de transport, soit le trajet des installations de l'entrepreneur aux emplacements du MDN, et le retour aux installations de l'entrepreneur à la fin de la période de location. Le MDN n'acceptera aucuns frais supplémentaires.
- 2) Les taux doivent demeurer fermes durant la période du contrat.
- 3) Les frais pour les appels de service supplémentaires, sur demande, ne seront pas facturés pour les entretiens effectués lorsque des entretiens à horaire fixe sont déjà en cours.
- 4) La TPS ne doit pas être comprise dans les prix unitaires, mais sera ajoutée à toute facture préparée dans le cadre du contrat.
- 5) Les locations/services d'urgence sont facturés séparément et à la fin de la période de location/service.
- 6) Un prix doit être fourni pour TOUS les articles afin que l'offre soit jugée recevable.
- 7) L'utilisation prévue indiquée ci-dessous est fournie uniquement à des fins d'évaluation; l'utilisation réelle peut varier.
- 8) Utilisation annuelle prévue pour les toilettes portatives : 21 toilettes portatives × 12 mois = 252 toilettes portatives.
- 9) Les locations à l'année et l'entretien des fosses septiques sont facturés mensuellement.

ANNÉES FIXES – du 1^{er} mai 2021 au 30 avril 2024

ARTICLE	Description	Utilisation annuelle estimative (A)	Première année du 01/05/2021 au 30/04/2022 (B)	Deuxième année du 01/05/2022 au 30/04/2023 (C)	Troisième année du 01/05/2023 au 30/04/2024 (D)	Prix calculé (E) (A x B) + (A x C) + (A x D)
1.	Travaux prévus					
a.	Location de latrines portatives (21 unités), y compris l'entretien deux fois par semaine	252 unités	_____ \$ unité/mois	_____ \$ unité/mois	_____ \$ unité/mois	_____ \$
b.	Vidange hebdomadaire des deux fosses septiques , situées au bâtiment 322 et au bâtiment 409 52 x 2 = 104 unités	104 unités	_____ \$ unité/semaine	_____ \$ unité/semaine	_____ \$ unité/semaine	_____ \$
2.	Travaux imprévus (sur demande)					

Buyer ID - Id de l'acheteur
STN205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

a.	Location à la journée de latrines portatives supplémentaires, aucun entretien	10 unités	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/jour}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/jour}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/jour}}$	$\text{\$}$
b.	Location à la semaine de latrines portatives supplémentaires, aucun entretien	10 unités	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/jour}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/jour}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/jour}}$	$\text{\$}$
c.	Location au mois de latrines portatives supplémentaires, aucun entretien	10 unités	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/mois}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/mois}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/mois}}$	$\text{\$}$
d.	Location à la journée de latrines portatives à accès facile supplémentaires, aucun entretien	10 unités	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/jour}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/jour}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/jour}}$	$\text{\$}$
e.	Location à la semaine de réservoirs d'eaux grises, y compris deux entretiens par semaine	15 unités	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/semaine}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/semaine}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{unité/semaine}}$	$\text{\$}$
Entretien						
f.	Entretien des latrines portatives 2a, 2b, 2c et 2d, sur appel	30 appels	$\frac{\text{\$}}{\text{/appel}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{/appel}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{/appel}}$	$\text{\$}$
g.	Entretien supplémentaire des réservoirs d'eaux grises, sur appel	20 appels de service	$\frac{\text{\$}}{\text{/appel}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{/appel}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{/appel}}$	$\text{\$}$
h.	Entretien supplémentaire des fosses septiques, sur appel	20 appels de service	$\frac{\text{\$}}{\text{/appel}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{/appel}}$	$\frac{\text{\$}}{\text{/appel}}$	$\text{\$}$
A. Total pour les années fixes						$\text{\$}$

PREMIÈRE ANNÉE D'OPTION : Du 1^{er} mai 2024 au 30 avril 2025

ARTICLE	Description	Utilisation annuelle estimative (A)	Première année d'option du 01/05/2024 au 30/04/2025 (B)	Prix calculé C) (A x B) = C
1.	Travaux prévus			
a.	Location de latrines portatives (21 unités), y compris l'entretien deux fois par semaine	252 unités	_____ \$ unité/mois	_____ \$
b.	Vidange hebdomadaire des deux fosses septiques , situées au bâtiment 322 et au bâtiment 409 52 x 2 = 104 unités	104 unités	_____ \$ unité/semaine	_____ \$
2.	Travaux imprévus (sur demande)			
a.	Location à la journée de latrines portatives supplémentaires, aucun entretien	10 unités	_____ \$ unité/jour	_____ \$
b.	Location à la semaine de latrines portatives supplémentaires, aucun entretien	10 unités	_____ \$ unité/jour	_____ \$
c.	Location au mois de latrines portatives supplémentaires, aucun entretien	10 unités	_____ \$ unité/mois	_____ \$
d.	Location à la journée de latrines portatives à accès facile supplémentaires, aucun entretien	10 unités	_____ \$ unité/jour	_____ \$
e.	Location à la semaine de réservoirs d'eaux grises, y compris deux entretiens par semaine	15 unités	_____ \$ unité/semaine	_____ \$
	Entretien			

f.	Entretien des latrines portatives 2a, 2b, 2c et 2d, sur appel	30 appels	_____ \$ /appel	_____ \$
g.	Entretien supplémentaire des réservoirs d'eaux grises, sur appel	20 appels de service	_____ \$ /appel	_____ \$
h.	Entretien supplémentaire des fosses septiques, sur appel	20 appels de service	_____ \$ /appel	_____ \$
B. Total pour la première année d'option				_____ \$

DEUXIÈME ANNÉE D'OPTION : Du 1^{er} mai 2025 au 30 avril 2026

ARTICLE	Description	Utilisation annuelle estimative (A)	Deuxième année d'option du 01/05/2025 au 30/04/2026 (B)	Prix calculé C) (A x B) = C
1.	Travaux prévus			
a.	Location de latrines portatives (21 unités), y compris l'entretien deux fois par semaine	252 unités	_____ \$ unité/mois	_____ \$
b.	Vidange hebdomadaire des deux fosses septiques , situées au bâtiment 322 et au bâtiment 409 52 x 2 = 104 unités	104 unités	_____ \$ unité/semaine	_____ \$
2.	Travaux imprévus (sur demande)			
a.	Location à la journée de latrines portatives supplémentaires, aucun entretien	10 unités	_____ \$ unité/jour	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W684E-21ES13/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W684E-21ES13

Amd. No. - N° de la modif.
Amd 002
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
STN205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

b.	Location à la semaine de latrines portatives supplémentaires, aucun entretien	10 unités	<u> </u> \$ unité/jour	<u> </u> \$
c.	Location au mois de latrines portatives supplémentaires, aucun entretien	10 unités	<u> </u> \$ unité/mois	<u> </u> \$
d.	Location à la journée de latrines portatives à accès facile supplémentaires, aucun entretien	10 unités	<u> </u> \$ unité/jour	<u> </u> \$
e.	Location à la semaine de réservoirs d'eaux grises, y compris deux entretiens par semaine	15 unités	<u> </u> \$ unité/semaine	<u> </u> \$
Entretien				
f.	Entretien des latrines portatives 2a, 2b, 2c et 2d, sur appel	30 appels	<u> </u> \$ /appel	<u> </u> \$
g.	Entretien supplémentaire des réservoirs d'eaux grises, sur appel	20 appels de service	<u> </u> \$ /appel	<u> </u> \$
h.	Entretien supplémentaire des fosses septiques, sur appel	20 appels de service	<u> </u> \$ /appel	<u> </u> \$
C. Total pour la deuxième année d'option				<u> </u> \$

A. Total pour les années fixes \$
+
B. Total pour la première année d'option \$
+
C. Total pour la deuxième année d'option \$
=

Solicitation No. - N° de l'invitation
W684E-21ES13/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W684E-21ES13

Amd. No. - N° de la modif.
Amd 002
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
STN205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Prix total évalué : _____ \$

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES